



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

INTERNSHIP REPORT



TRANSLATION OF DOCUMENTS AND ACADEMIC TEXTS AT PT MALEO EDUKASI TEKNOLOGI

SYADNI ALYA AFIFA
2108411029

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**

**ENGLISH FOR BUSINESS AND PROFESSIONAL
COMMUNICATION STUDY PROGRAM
COMMERCIAL ADMINISTRATION DEPARTMENT
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA**

2024



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

STATEMENT OF APPROVAL INTERNSHIP REPORT

- a. Title : Translation of Documents and Academic Texts at PT Maleo Edukasi Teknologi
- b. Author
- 1) Name : Syadni Alya Afifa
 - 2) Student ID : 2108411029
- c. Study Program: Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
- d. Major : Commercial Administration
- e. Duration : 6 September 2024 - 31 December 2024
- f. Place : PT Maleo Edukasi Teknologi Branch BSD
Ruko Golden Madrid 2 Blok F No.19, Jl. Letnan Sutopo,
Serpong, BSD City, Tangerang Selatan

Depok, 20 December 2024

PNJ Internship Supervisor,

Internship Supervisor,

Septina Indrayani, S.Pd., M. TESOL
NIP. 198109162023212018

Muhamad Sandi Alfikri, S.S.

Approved by,

Coordinator of English for Business and Professional Communication Study
Program,

Dr., Dra., Ina Sukaesih, Dipl. TESOL, M.M., M.Hum
NIP. 196104121987032004



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

FOREWORD

Praise and thanks to Allah SWT, for His blessings and grace, the author can complete this internship report. The writing of this internship report is carried out to fulfill one of the requirements to achieve the Applied Bachelor's degree in the Department of Commercial Administration, English for Business and Professional Communication Study Program of Politeknik Negeri Jakarta. The author realizes that the completion of this internship report would not have been possible without the help and guidance of various parties, both during the internship period and in the process of preparing this report. Therefore, the author expresses gratitude to:

- a. Dr. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL, M.M., M.Hum. as the Head of English for Business and Professional Communication Study Program.
- b. Septina Indrayani, S.Pd., M. TESOL as the supervisor who has directed the author in the preparation of this Internship report.
- c. The author's parents and family always provide sincere prayers and moral and material support which are a source of motivation for the author.
- d. PT Maleo Edukasi Teknologi, employees and staff who have provided knowledge and guidance.
- e. College friends and MSIB Batch 7 internship friends for their togetherness and cooperation during the internship.
- f. Myself who remained strong in the face of obstacles during the internship, as well as committed in completing the tasks assigned.

The author realizes that this internship report still has many shortcomings, so constructive criticism and suggestions from readers are highly expected. Hopefully, this report will be useful for developing knowledge and making a positive contribution. Thank you to all parties.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

TABLE OF CONTENTS

ENDORSEMENT PAGE.....	i
FOREWORD.....	i
TABLE OF CONTENTS.....	iii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background.....	1
1.2 Scope of Activities.....	2
1.3 Time and Place of Activity.....	2
1.4 Purpose.....	2
1.5 Benefits.....	2
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	4
2.1 Translation Theory.....	4
2.2 Translation Techniques.....	4
2.3 Translation Strategy.....	8
2.3.1 Scope Theory.....	8
2.3.2 Penetration and Domestication Theory.....	9
CHAPTER III IMPLEMENTATION RESULTS.....	10
3.1 Internship Work Unit.....	10
3.2 Description of Internship Practices.....	11
3.3 Description of the Translation Process.....	16
3.4 Task Implementation Constraints.....	20
3.5 How to overcome obstacles.....	20
CHAPTER IV CLOSING.....	21
4.1 Conclusion.....	21
4.2 Suggestions.....	21
REFERENCES.....	22
ATTACHMENT.....	23



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background

Academic text is a form of writing used in educational and research contexts. According to Hyland (2009), academic text is a type of text that delivers information or arguments based on scientific research or study. Academics, researchers, or students usually write this type of text for various purposes, such as scientific publications, coursework, educational materials, or research reports.

There are several types of academic texts, including scientific articles, conference papers, academic materials, and research reports. Each type of text has a different structure and purpose. For example, scientific articles are published in academic journals to disseminate research results to the scientific community, while academic materials assist teaching and learning on a particular topic.

The main purpose of academic texts is to communicate knowledge and research findings to a wider audience. Additionally, academic texts document research processes and results and provide materials for learning activities. Therefore, the ability to write academic texts is important for students and researchers to contribute to the development of science.

In Indonesia, the importance of academic texts increases with the growing need for quality education and relevant research. Politeknik Negeri Jakarta (PNJ), as a higher education institution, is committed to developing students' ability to write academic texts through various education and training programs.

One of the efforts made by PNJ is through the internship program (PKL). This PKL program provides students with real work experience, allowing them to apply the knowledge and skills they learn during lectures, including writing academic texts.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

With a duration of 4 to 5 months, PKL is one of the important requirements for students to obtain an Applied Bachelor's degree.

Therefore, this report is titled “Internship Report on Translation of Documents and Academic Texts at PT Maleo Edukasi Teknologi.” This report explains how the translation of academic texts is applied in the PKL activities and identifies the challenges and opportunities students face in developing academic text translation skills in the work environment.

1.2 Scope of Activities

The scope of activities carried out in the Foreign Language Teacher English division was as follows:

- a. translated Indonesian academic texts into English.
- b. translated Indonesian personal documents into English.
- c. created academic modules containing English materials from beginner to advanced levels.
- d. created interactive worksheets using English.
- e. conducted English teaching for individuals aged 3-50 years old.

1.3 Time and Place of Activities

The time and place of implementation of internship activities are as follows:

Time	: 6 September - 31 December 2024
Company	: PT Maleo Edukasi Teknologi
Address	: Ruko Golden Madrid 2 Blok F No.19, Tangerang Selatan
Description	: Offline
Company Website	: https://educourse.id/

1.4 Objectives



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

The objectives of this internship are as follows:

- a. fulfill academic graduation requirements by completing semester credit units (SKS).
- b. obtain a deep understanding of the work system and business processes applied in the company where the internship is carried out.
- c. apply the knowledge that has been learned in higher education to the industrial environment, so that relevant skills can be tested and developed.

1.5 Benefits

The benefits obtained from the implementation of this internship are as follows:

- a. add insight into the world of work, especially in the education industry sector at PT Maleo Edukasi Teknologi.
- b. improve discipline and responsibility while in the work environment.
- c. understand how English translation and teaching are applied in the world of work, especially in the education industry.
- d. improve communication and collaboration skills through interaction with various parties to develop effective communication and professional networks.
- e. provide an opportunity to explore interests and talents in a particular field that can later help in career planning.

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV CLOSING

4.1 Conclusion

Based on the implementation of the internship at PT Maleo Edukasi Teknologi, several conclusions can be drawn as follows:

- a. The implementation of internship at PT Maleo Edukasi Teknologi or Educourse.id covers the translation of academic texts, and personal documents, the creation of student worksheets, and filling out reports, in addition to carrying out various other supporting tasks.
- b. The document translation process uses translation techniques according to Baker (1992), which include techniques using more general terms and paraphrasing related to the context. Additionally, the document translation process refers to the translation theory by Nida (1964), which includes the stages of message analysis from the source language (analysis), message transfer to the target language (transfer), and meaning reconstruction in the target language (reconstruction).
- c. The main challenge faced in the translation process is the difficulty in communication between translators, especially due to differences of opinion in selecting word equivalents commonly used in the education industry. This challenge can be addressed through in-depth discussions regarding the terms used in the education industry to better understand their meanings and contexts, as well as a majority vote on the most appropriate word equivalents and choosing words that are easier for readers to understand to ensure that information is conveyed accurately and clearly.

4.2 Suggestions

It is recommended that students undertaking fieldwork at PT Maleo Edukasi Teknologi have good communication skills, as well as a deep understanding and



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

strong analytical ability regarding academic texts. Good communication skills will help facilitate discussions, broad knowledge will assist in finding the correct word equivalents, while strong analytical skills will ensure translation accuracy.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REFERENCES

- Baker, M. 1992. *In Other Words a Coursebook on Translation*. London: Routledge.
- Catford, J. (1975). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press.
- Educourse.id. (2024). *Overview: Educourse.id*. From Educourse.id LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/educourseid/>
- Hyland, K. (2009). *Academic Discourse: English in a Global Context*. Continuum.
- Larson, M. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. Lanham, MD: University Press of America.
- Machali, R. (2009). *Pedoman bagi Penerjemah*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Newmark, P. (2001). *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press.
- Nida, E. (1964). *Toward a Science of Translating: With Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating*. Leiden: E.J. Brill.
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge.
- Vermeer, H. (1989). "Skopos and Commission in Translational Action." In *Translation Studies: An Interdisciplinary Approach*, edited by J. House and S. Blum-Kulka. London: Routledge.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

ATTACHMENT

1. PKL Assessment Form (Company/Industry)

F3

PT. Maleo Edukasi Teknologi

FORM PENILAIAN PKL

(Pembimbing Perusahaan/Industri)

Nama Mahasiswa : Syadni Alya Afifa

NIM : 2108411029

Judul PKL : Foreign Language Teacher English

Nilai Praktik Kerja Lapangan

No	Komponen Penilaian	Range Nilai	Nilai yang Dicapai
1	Kehadiran dan Aktifitas	5-10	7
2	Kedisiplinan	5-10	7
3	Etika dan Interaksi di Lingkungan Kerja	5-10	9
4	Pengetahuan Praktis	10-20	17
5	Penguasaan Materi	10-20	20
6	Kualitas Pelaporan	20-30	29
Total Nilai (A)			89 (A)

Tangerang Selatan, 10 Desember 2024

Pembimbing Perusahaan/Industri,

PT. MALEO EDUKASI TEKNOLOGI

(Muhiyad Sandi Alfikri, S.S.)

NRP/NIK 20248IB20941

Saran Pembimbing perusahaan/industri terhadap mahasiswa PKL

1. Mahasiswi diharapkan untuk lebih disiplin terhadap peraturan dan waktu yang sudah ditetapkan.
2.
3.

Catatan : Nilai disampaikan ke panitia PKL Politeknik Negeri Jakarta dalam amplop tertutup.




© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta




2. PKL Guidance Form (PNJ Supervisor)



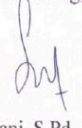
KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
ADMINISTRASI NIAGA
Jalan Prof. Dr. G. A.Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
Telepon (021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035
Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

FORM PEMBIMBINGAN PKL
(DOSEN PEMBIMBING PNJ)

Judul PKL : Penerjemahan Dokumen dan Teks Akademik di PT Maleo Edukasi
Teknologi

No.	Hari/Tanggal	Materi Bimbingan	Tandatangan
1	Kamis, 12-12-2024	Bab I	
2	Senin, 16-12-2024	Bab I dan Bab II	
3	Rabu, 18-12-2024	Bab I, II, III, dan IV	

Depok, 18 Desember 2024

Pembimbing,

Septina Indrayani, S.Pd., M. TESOL
NIP. 198109162023212018



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3. Translation Result

a. Surat Keterangan siswa aktif organisasi

PEMERINTAH DAERAH PROVINSI JAWA BARAT
DINAS PENDIDIKAN
CABANG DINAS PENDIDIKAN WILAYAH IX
SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 1 HAURGEULIS
JL. Budi Utomo No.7, Sukajati, Kec. Haurgeulis, Kab. Indramayu – 45264
Telpon: (0234) 7155132 email: smn1haurgeulis2012@gmail.com NPSN : 20215981

SURAT KETERANGAN SISWA AKTIF ORGANISASI
Nomor : 564/421.3/SMA.10/IX/2024

Yang bertandatangan dibawah ini :

Nama	: AKHSAN BUSYAIRI, S.Pd
NIP	: -
Jabatan	: Pembina Ekstrakurikuler Basket

Dengan ini menyatakan bahwa,

Nama	: RISKHA DENATA PUTRI JAELANI
Tempat Tgl Lahir	: Indramayu, 18 April 2007
Jenis Kelamin	: Perempuan
NISN	: 0056548973
Alamat	: Blok 06, RT. 07 RW. 04, Desa Ketanegara, Kec. Haurgeulis, Kab. Indramayu, Jawa Barat.

Adalah benar menjabat sebagai Kapten Tim Basket di SMA Negeri 1 Haurgeulis Kabupaten Indramayu, Masa Bakti Tahun 2022 sampai Tahun 2023.
Demikian surat ini dibuat untuk dapat dipergunakan dengan sebagaimana mestinya.

Mengetahui,
Kepala Sekolah,

Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd.
Pembina Tk. 1 IV/b
NIP. 19661001 199412 1 001

Haurgeulis, 12 September 2024
Pembina Ekstrakurikuler Basket,

AKHSAN BUSYAIRI, S.Pd
NIP. -



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CERTIFICATE OF ACTIVE STUDENT ORGANIZATION

No: 564/421.3/SMA.10/1X/2024

The undersigned :
Name : **AKHSAN BUSYAIRIL, S.Pd**
Employee ID Number : -
Position : Extracurricular Basketball Advisor

Hereby certified,
Name : **RISKA DENATA PUTRI JAELANI**
Place, Date of Birth : Indramayu, April 18th 2007
Gender : Female
Student ID Number : 0056548973
Address : Blok 06, RT. 07 RW. 04, Desa Kertanegara
Kec. Haurgeulis, Kab. Indramayu, Jawa Barat.

is truly served as the leader of the basketball team in State Senior High School 1
Haurgeulis Indramayu Regency, the term of service was started in 2022 until 2023

This letter is served to be used for whatsoever purpose.

Sincerely,
The Principal,

Haurgeulis, September 12th 2024
Extracurricular Basketball Advisor,

Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd.
Pembina Tk. 1 IV/b
NIP. 19661001 199412 1001

AKHSAN BUSYAIRI, S.Pd.
NIP. -



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

b. Surat Rekomendasi

PEMERINTAH DAERAH PROVINSI JAWA BARAT
DINAS PENDIDIKAN
CABANG DINAS PENDIDIKAN WILAYAH IX
SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 1 HAURGEULIS
JL. Budi Utomo No.7, Sukajati, Kec. Haurgeulis, Kab. Indramayu – 45264
Telpon: (0234) 7155132 email: sman1haurgeulis2012@gmail.com

SURAT REKOMENDASI
NO. 539/421.3/SMA.10/VIII/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : **Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd.**
NIP : 19661001 199412 1 001
Jabatan : Kepala Sekolah
Unit Kerja : SMA Negeri 1 Haurgeulis

Memberikan rekomendasi kepada :

Nama Siswa : **RISKA DENATA PUTRI JAELENI**
Tempat tgl lahir : Indramayu, 18 April 2007
Jenis Kelamin : Perempuan
NIS : 212210242
NISN : 0074081138
Alamat : Blok 06, RT. 07 RW. 04, Desa Kertanegara,
Kec. Haurgeulis, Kabupaten Indramayu, Jawa Barat.

Yang bersangkutan diatas adalah benar-benar siswa kami pada Tahun Ajaran 2023/2024 di kelas XII MIPA – 1.

Menurut data kami, selama menjadi siswa, yang bersangkutan memiliki prestasi akademik terbaik di kelasnya, berkelakuan baik, dan memiliki motivasi yang tinggi untuk belajar.

Demikian surat rekomendasi ini dibuat untuk melengkapi persyaratan administrasi Pengajuan Beasiswa GKS Global Korea Scholarship.

Haurgeulis, 30 Agustus 2024
Kepala Sekolah,

Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd
DINAS PENDIDIKAN Tk 1 IV/b
NIP. 19661001 199412 1 001



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

RECOMMENDATION LETTER

No. 539/421.3/SMA.10/VIII/2024

The undersigned:

Name	: Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd
Employee ID Number	: 19661001 199412 1 001
Position	: The Principal
Working Unit	: State Senior High School 1 Haurgeulis

Gives this recommendation to:

Name	: RISKA DENATA PUTRI JELANI
Place, Date of Birth	: Indramayu, 18th April 2007
Gender	: Female
Student ID Number (NIS)	: 212210242
Student Registration Number (NISN)	: 0074081138
Address	: Blok 06, RT. 07 RW. 04, Desa Kertanegara Kec. Haurgeulis, Kab. Indramayu, Jawa Barat.

The person concerned above is truly our students in the academic year 2023/2024 in XII MIPA-1.

According to our data, during her time as a student, she has the best academic achievement in her class, good behavior, and high motivation in learning.

This letter is served to be used for completing the requirement in applying for the GKS Global Korea Scholarship.

Haurgeulis, 30th August 2024
The Principal,

Drs. OTONG WAHYUDIN, M.Pd.
Pembina Tk. 1 IV/b
NIP. 19661001 199412 1001

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

4. [Foreign Language Teacher English Final Report Presentation](#)



5. [Modul English Teens](#)

NEGERI
JAKARTA

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

MURPHY'S LAW

If something can go wrong...



ENGLISH TEENS | UNIT 25

6. [Worksheets English Kids](#)

Name: _____ Class: _____

SCHOOL OBJECTS

Look and circle the correct classroom objects. Then write their names.



a pen/ a ruler

a ruler



a pencil/ a backpack



a pencil/ a book



a rubber/ a book



a chair/ a table



a window/ a door



a pen/ a book

ITEKNIK
ERI
ARTA



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

7. [Worksheets English Teens](#)

Simple Present Tense

Name : _____ Class : _____

Put the verb into the sentence and write the correct present simple tense form!

get	teach	have	finish	start
play	go	watch	do	walk

1.	My mother <u>starts</u> working at half past seven.
2.	My sisters _____ to school every day.
3.	My brother and I _____ breakfast at half past seven.
4.	We _____ a movie at the weekend.
5.	Andrew _____ computer games.
6.	School _____ at three o'clock.
7.	She _____ her homework before dinner.
8.	My mother _____ art lesson at school.
9.	I _____ shopping with my best friends.
10.	My Brother _____ up at eight o'clock every day.

8. [Modul IPI English Business](#)

educourse.id

CLAUSES

BUSINESS ENGLISH

9. [Recording English Learning Videos](#)

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



10. Worksheets Holiday Program

